

NOTE: THIS FORM IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. DO NOT COMPLETE THIS FORM FOR FILING. USE THE ENGLISH VERSION OF THE AOC-CR-271 INSTEAD.  
SÍRVASE NOTAR: ESTE FORMULARIO SÓLO SE DISPONE PARA FINES INFORMATIVOS. NO LO DEBE PRESENTAR EN EL TRIBUNAL, SINO QUE DEBE LLENAR Y PRESENTAR LA VERSIÓN EN INGLÉS DEL FORMULARIO AOC-CR-271.

**STATE OF NORTH CAROLINA**  
**ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE**

File No.  
Nro. de expediente

In The General Court Of Justice  
En los Tribunales de Justicia del Fuero Común  
Before The Magistrate  
Ante el juez de instrucción

\_\_\_\_\_ County  
Condado de \_\_\_\_\_

**STATE VERSUS**  
**ESTADO CONTRA**

**IMPLIED CONSENT OFFENSE NOTICE**  
**NOTIFICACIÓN DE DELITO DE**  
**CONSENTIMIENTO IMPLÍCITO**

Name Of Defendant  
Nombre del acusado

G.S. 20-38.4  
Art. 20-38.4 de la ley general

**OBSERVATION PROCEDURE**  
**PROCEDIMIENTO DE OBSERVACIÓN**

**TO THE DEFENDANT:**

The established local procedure to contact other persons and have other persons appear at the jail to observe your condition or administer an additional chemical analysis to you is provided in writing with this form and incorporated into this form by reference. You are hereby notified of this procedure.

**AL ACUSADO:**

Se le entrega por escrito con este formulario, y se tiene aquí por reproducido, el procedimiento local establecido para contactar a otras personas y para que otras personas vayan a la cárcel a observar su condición o a administrar un análisis químico adicional. Por medio del presente se le notifica de este procedimiento.

**CONTACT PERSONS**  
**PERSONAS DE CONTACTO**

**TO THE DEFENDANT:**

Pursuant to G.S. 20-38.4(a)(4), you are required to list all persons you wish to contact and their telephone numbers: (attach additional sheets if necessary)

**AL ACUSADO:**

De conformidad con el art. 20-38.4(a)(4) de la ley general, se requiere que usted enumere a todas las personas que desea contactar, así como sus números de teléfono (agregue hojas adicionales en caso necesario)

Name  
Nombre

Telephone Number  
Número de teléfono

1. \_\_\_\_\_  
2. \_\_\_\_\_  
3. \_\_\_\_\_

I do not wish to contact anyone.  
No deseo contactar a nadie.

**SIGNATURE**  
**FIRMA**

By signing below, the defendant indicates that he/she has received notice of the contact and observation procedure and has listed all persons that he/she wishes to contact.

Al firmar a continuación, el acusado indica que ha recibido la notificación del procedimiento de contacto y observación y ha enumerado a todas las personas que desea contactar.

Date (mm/dd/yyyy)  
Fecha (mes/día/año)

Signature Of Defendant  
Firma del acusado

**MAGISTRATE'S CERTIFICATION**  
**CERTIFICADO DEL JUEZ DE INSTRUCCIÓN**

The undersigned magistrate certifies that pursuant to Article 24 of Chap. 15A and G.S. 20-38.4 that  
El juez de instrucción abajo firmante certifica, de conformidad con el artículo 24 del capítulo 15A y el artículo 20-38.4 de la ley general, que

1. An initial appearance was held and the undersigned found probable cause to believe the defendant committed an implied consent offense.  
1. Se celebró una audiencia inicial y el abajo firmante encontró indicios racionales para creer que el acusado cometió un delito de consentimiento implícito.
2. The undersigned reviewed all alcohol screening tests, chemical analyses and testimony from law enforcement officers concerning impairment and the circumstances of the arrest, and observed the defendant.  
2. El abajo firmante revisó todas las pruebas de detección de alcohol, los análisis químicos y el testimonio de los agentes del orden público con respecto a la incapacidad y las circunstancias del arresto, y observó al acusado.

(Over)  
(Continúe)

3. The undersigned considered whether the defendant was impaired to the extent that the provisions of G.S. 15A-534.2 should have been imposed.
  3. El abajo firmante consideró si el acusado estaba incapacitado en la medida que las disposiciones del artículo 15A-534.2 de la ley general debieron haber sido impuestas.
  4. The undersigned informed the defendant in writing of the established procedure to have others appear at the jail to observe the defendant's condition or to administer an additional chemical analysis.
  4. El abajo firmante informó al acusado por escrito del procedimiento establecido para que otras personas vayan a la cárcel a observar la condición del acusado o a administrar un análisis químico adicional.
  5. The undersigned required the defendant to list all persons the defendant wishes to contact and telephone numbers on a copy of this form.
  5. El abajo firmante solicitó al acusado enumerar a todas las personas que desea contactar, así como sus números de teléfono en una copia de este formulario.
- The defendant returned this form to the undersigned at the initial appearance.  
 El acusado devolvió este formulario al abajo firmante en la audiencia inicial.  
 The defendant failed to return this form at the initial appearance.  
 El acusado no devolvió este formulario en la audiencia inicial.

Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)	Time Hora	<input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM	Signature of Magistrate Firma del juez de instrucción
--	--------------	--	--

The defendant returned this form to the undersigned at the initial appearance.  
El acusado devolvió este formulario al abajo firmante después de la audiencia inicial.

Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)	Time Hora	<input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM	Signature Firma	<input type="checkbox"/> Magistrate <input type="checkbox"/> Juez de Instrucción <input type="checkbox"/> Assistant CSC <input type="checkbox"/> Actuario Asistente del Tribunal Superior	<input type="checkbox"/> Deputy CSC <input type="checkbox"/> Actuario Auxiliar del Tribunal Superior <input type="checkbox"/> Clerk Of Superior Court <input type="checkbox"/> Secretario del Tribunal Superior
--	--------------	--	--------------------	--	--

**NOTE:** If a defendant charged with an implied consent offense is unable to make bond, the magistrate must (1) inform the defendant in writing of the established procedure to have others appear at the jail to observe the defendant's condition or administer an additional chemical analysis and (2) require the defendant to list all persons the defendant wishes to contact and their telephone numbers. A copy of this form must be placed in the case file. G.S. 20-38.4(a)(4).

**NOTA:** Si el acusado imputado con un delito de consentimiento implícito no puede pagar la fianza, el juez de instrucción debe (1) informar al acusado por escrito sobre el procedimiento establecido para que otros vayan a la cárcel a observar la condición del acusado o a administrar un análisis químico adicional y (2) requerir al acusado enumerar a todas las personas que desea contactar, así como sus números de teléfono. Se debe colocar una copia de este formulario en el archivo de la causa. Art. 20-18.4(a)(4) de la ley general.

POR FAVOR LLENE LA VERSIÓN EN ESPAÑOL DE ESTE FORMULARIO